

TM625 Series

使用説明書

INSTRUCTIONS



PEGASUS®

はじめに

このたびは、ペガサス TM625 シリーズミシンをお買い上げいただき、ありがとうございます。

ミシンをお使いになる前に、この説明書をよくお読みいただき、末ながくご愛用くださいますようお願い致します。

なお、この説明書にはミシンを効率的にご使用いただくために、日常の点検事項と、安全に関する注意事項を載せています。

日常のミシンの点検と同時に、皆様ご自身の安全にも十分ご配慮くださいますようお願い致します。

INTRODUCTION

Thank you very much for purchasing Pegasus TM625 Series machine.

This instruction manual describes daily routine maintenance and safety precautions to keep the machine in the best possible conditions.

Please study this manual very carefully before operating the machine.

安全のために

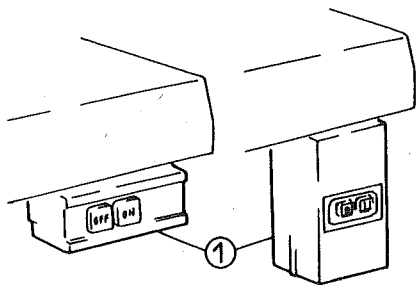
ミシン本体及び装置は、安全のために十分配慮してありますが、基本的な操作手順を守って、安全に作業して下さい。

- 安全のための装置や部品を取り外して使用することは、非常に危険ですので絶対に取り外して使用しないで下さい。
- ミシンを使用するときは、ミシンテーブルの上に道具や工具、その他縫製に必要な無いものを置かないで下さい。
- ミシンの点検や調節、掃除、糸通し、針の交換などをするときは、事故防止のため必ず電源を切って、ミシンペダルを踏んでもミシンが動かないことを確かめてから行って下さい。

注

クラッチ式モーターをご使用の場合には、電源①を切った後もモーターは慣性で暫く回り続けます。この時不注意でミシンペダル②を踏むと不意にミシンが作動しますので危険です。

電源を切った後も、ミシンが停止するまでミシンペダル②を踏みつけて下さい。



- ミシンテーブルを離れるときは、必ず電源を切して下さい。
- 停電したときは、必ず電源を切して下さい。
- いつも安全で快適にご使用頂くために、日常の保守点検を欠かさないうち、お願いいたします。



CAUTION

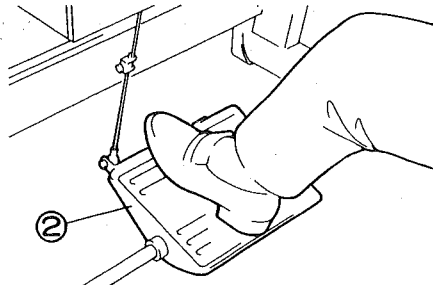
OBSERVE THESE SAFETY PRECAUTIONS

Though Pegasus takes the utmost care to produce safe sewing machines and devices, operators should follow these basic safety rules.

- To prevent accidents, do not remove safety devices or parts while operating the machine.
- Do not leave tools or other unnecessary objects on the machine table while operating the machine.
- Before maintenance, adjusting, cleaning, threading or replacing the needle, and to prevent accidents, be sure the power is turned off. Check that the machine will not operate when the pedal is pressed.

Note

In case a clutch type motor is used, it will keep on rotation by inertia after turning off power supply ①. If the machine pedal ② is stepped on inadvertently, it is dangerous because the machine will move unexpectedly. Keep on stepping on the pedal ② until the machine comes to a stop after turning off power supply.



- Turn the power off before leaving the machine table.
- In the event of a power failure, be sure to turn the machine off.
- Check that the machine is securely grounded.

目次

CONTENTS

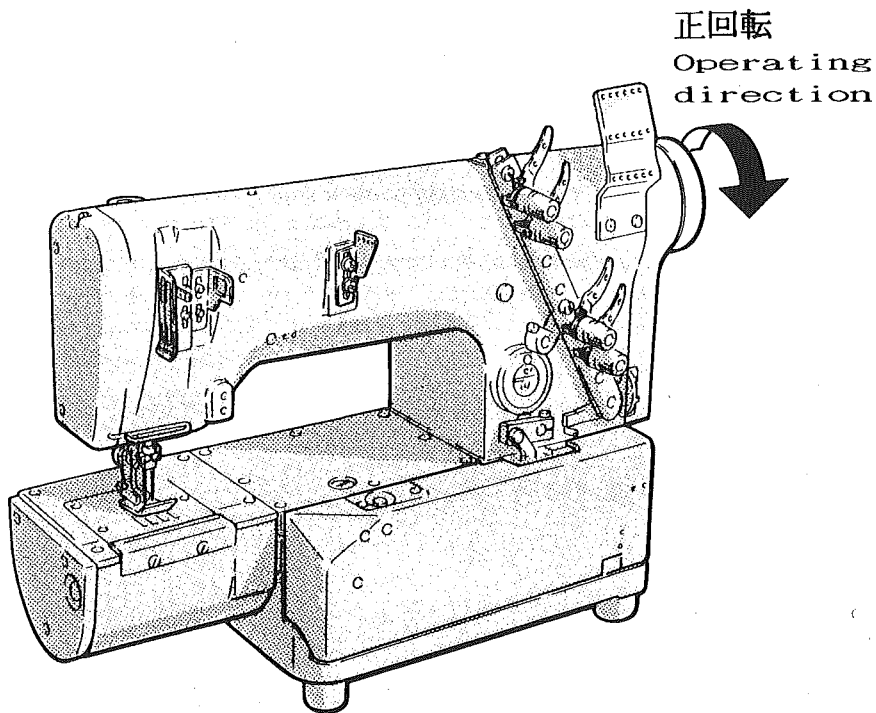
	頁 PAGE
■ご使用の前に BEFORE OPERATING	
○ミシンの回転方向 Turning direction of the machine pulley	2
○据付時の確認 Checking for excess oil	3
○給油 Lubrication	4
○手差し給油 Manual lubrication	5
○糸の通し方 Threading	6
○糸通し図 Threading diagram	7
■試し縫い TEST SEWING	
○押エ圧力の調節 Presser foot pressure	10
○縫い目長さの調節 Stitch length adjustment	11
○糸調子の調節 Thread tension	12
○押エの揚げ方 How to lift the presser foot	13
○P L 装置 P L device	14
○U T 装置 U T device	15
○R P 装置 R P device	16
■ご使用中の保全 MAINTENANCE DURING USE	
○針の取り替え Replacing the needle	18
○ミシンの掃除 Cleaning the machine	19

ご使用前に
BEFORE OPERATING

ミシンの回転方向
Turning direction of
the machine pulley

ミシンの回転方向は、ミシンプーリー側から見て左回り(反時計方向)です。

The machine pulley turns counterclockwise as seen from the machine pulley end.



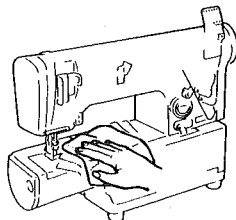
ご使用前に
BEFORE OPERATING

据付時の確認
Checking for excess oil

このミシンは、油が入った状態で出荷されています。
据付時にミシンに油が付いていた場合は、下記の作業をおこなってください。

- (1) 据付前にミシンに付いている油を布できれいに拭き取ってください。

※ 特に針板や送り歯の周辺の油を
よく拭き取ってください。



- (2) 据付後に電源を入れ、ミシンを空回しさせてください。

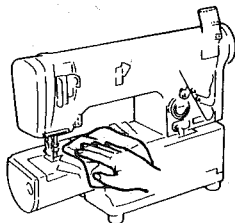
【注意】

ミシンを空回しさせた時、油が飛ぶことがありますので注意してください。

- (3) ミシンを空回しさせた後、給油の項(4頁)を参照して、油が足らなければ
注ぎ足してください。

- (1) This machine is shipped with pre-filled oil pan.
Therefore slight leakage may occur due to shipment, please wipe
surface clean before installation.

* Be sure to remove excess oil from
the needle plate and around the
feed dog.



- (2) After installation, turn on the power and run the machine.

Note: Some drops of excess oil may fly out upon initial start.

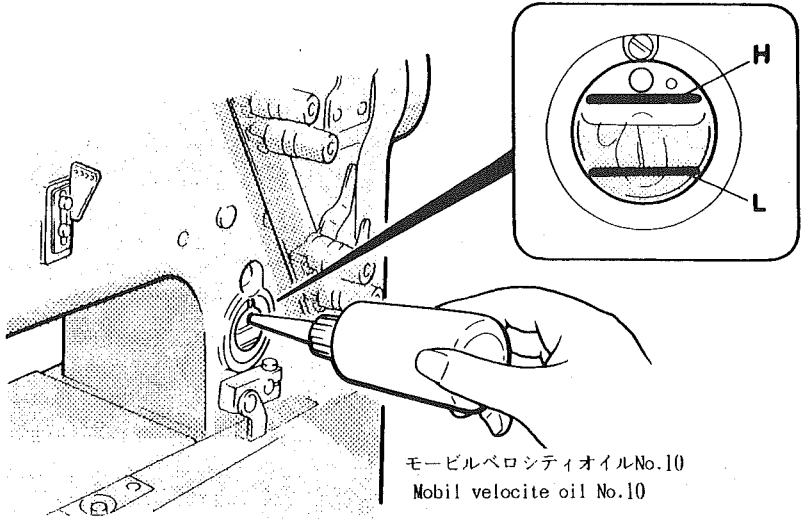
- (3) After running the machine, add oil if the oil is not enough (see page 4).

ご使用の前に
BEFORE OPERATING

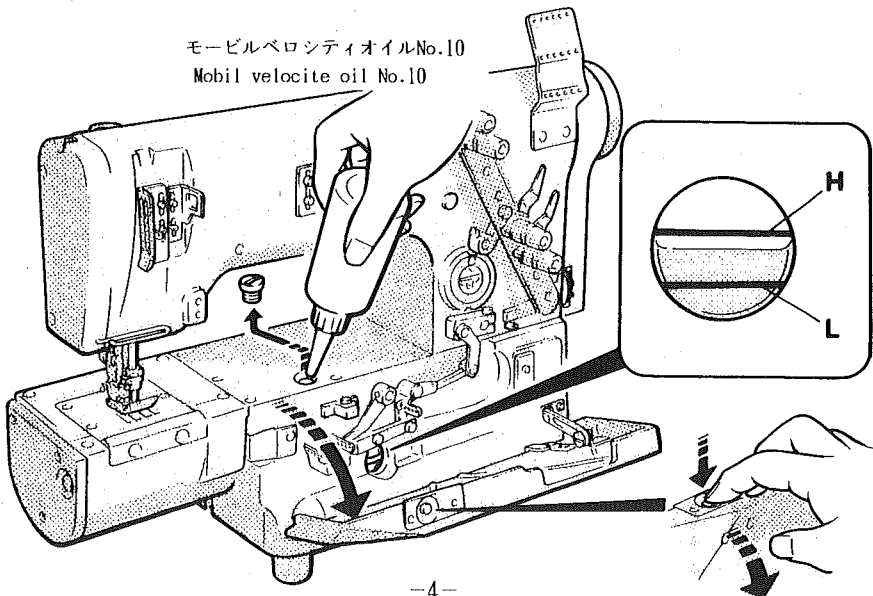
給油
Lubrication

油の量は、油面がHとL線の間にくるようにしてください。
油面がL線より下がった場合は、油を補給してください。

After filling the oil pan with oil, the oil surface should lie between (H) and (L) lines.
Add oil, when the oil surface reaches or goes below (L).



モービルベロシティオイルNo.10
Mobil velocite oil No.10



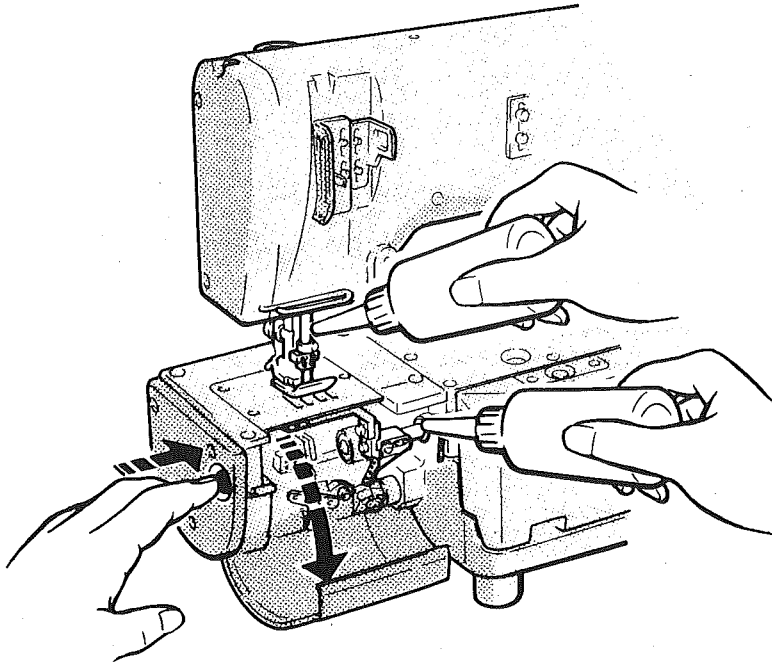
モービルベロシティオイルNo.10
Mobil velocite oil No.10

ご使用前に
BEFORE OPERATING

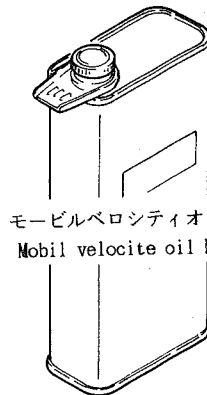
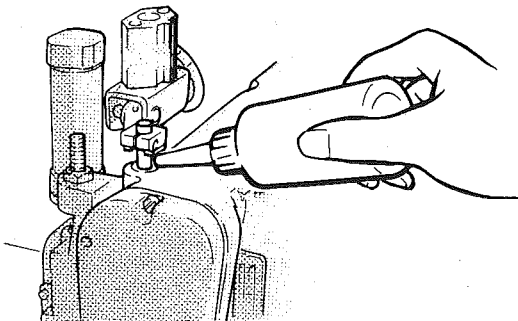
手差し給油
Manual lubrication

手差し給油は、初めて使用する時と、しばらく使わなかった時に2~3滴給油してください。

Apply 2 or 3 drops of oil by hand when the machine is used for the first time or has been left unused for some time.



【 RP付きミシンの場合 】
【 For the machine with RP 】



モービルベロシティオイルNo.10
Mobil velocite oil No.10

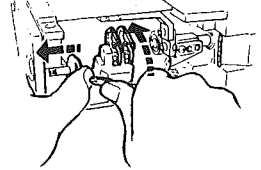
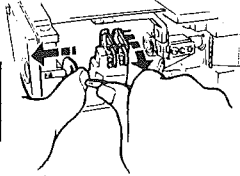
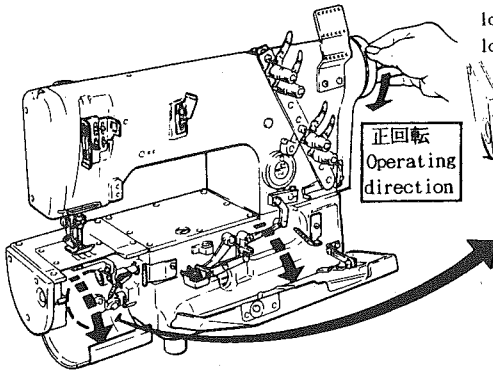
ご使用の前に
BEFORE OPERATING

糸の通し方
Threading

- ① カバー(2ヶ所)を開け、プリーを回して針を最上位置へ上げてください。
Open the two covers.
Turn the handwheel until the needle is at the top of its travel.

- ② レバーを左側へ押して、ルーパー台の糸道を指で支えながら倒してください。
Press the lever to the left while holding the thread guide on the looper holder, then the loopers come outside.

- ⑥ 糸を通した後、レバーを左側へ押して、ルーパー台の糸道を押し戻してください。
After threading the machine, press the lever to the left and replace the thread guide on the looper holder.



- ⑦ カバー(2ヶ所)を閉じてください。
Close the two covers.

あらかじめ通してある糸に縫製用の糸を結んでください。
Knot the preset thread and the thread to be used together.



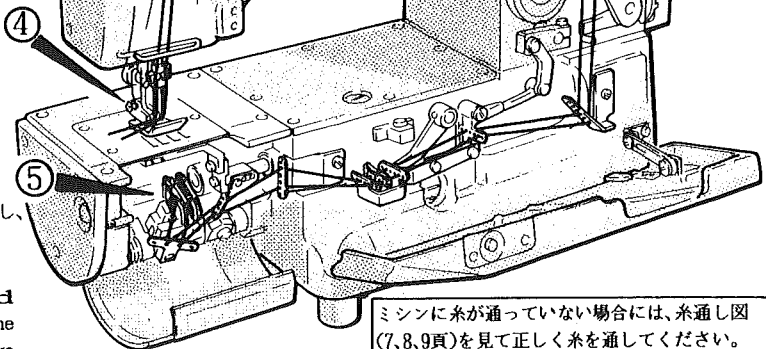
針糸

糸の結び目を針の手前まで引き出し、一旦結び目を切り落としてから改めて針に通し直してください。

Needle thread

Bring the knot close to the needle and trim it off.

Then thread the needle.



ルーパー糸

ルーパーの目穴から結び目が出てくるまで糸を引き出し、先端をハサミで切り揃えてください。

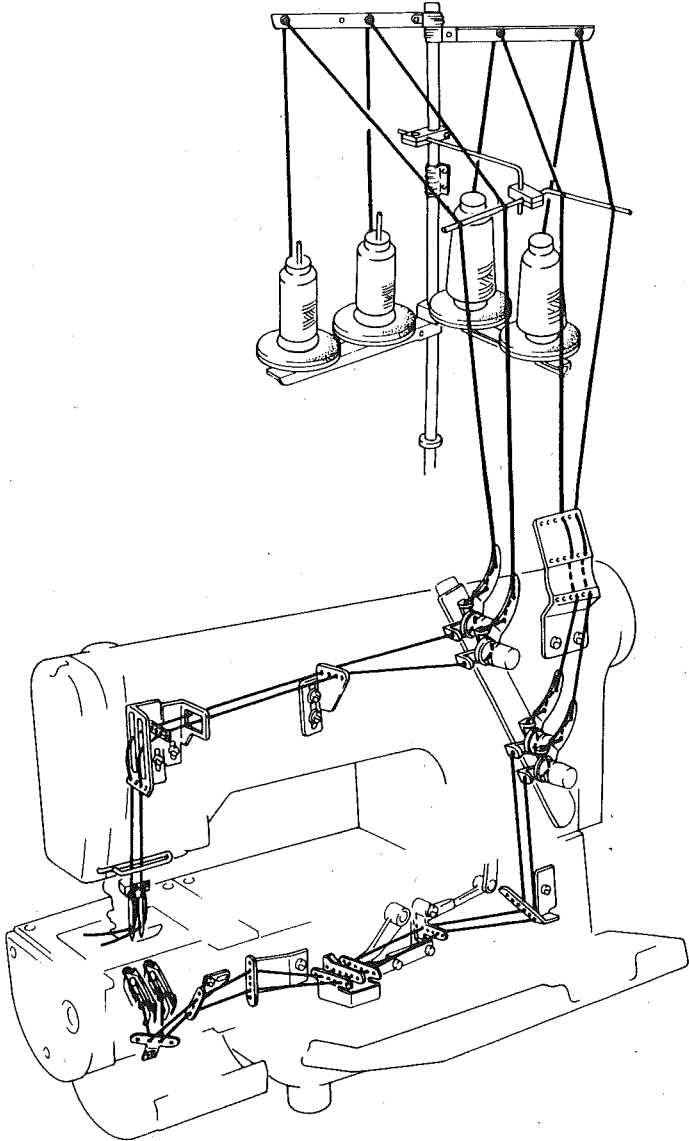
Looper thread

Pull the thread until the knot goes through the eye of the looper, then trim the knot off neatly.

ミシンに糸が通っていない場合には、糸通し図(7,8,9頁)を見て正しく糸を通してください。
Thread the machine correctly by referring to the threading diagrams (see P.7,8,9) if the machine is not threaded.

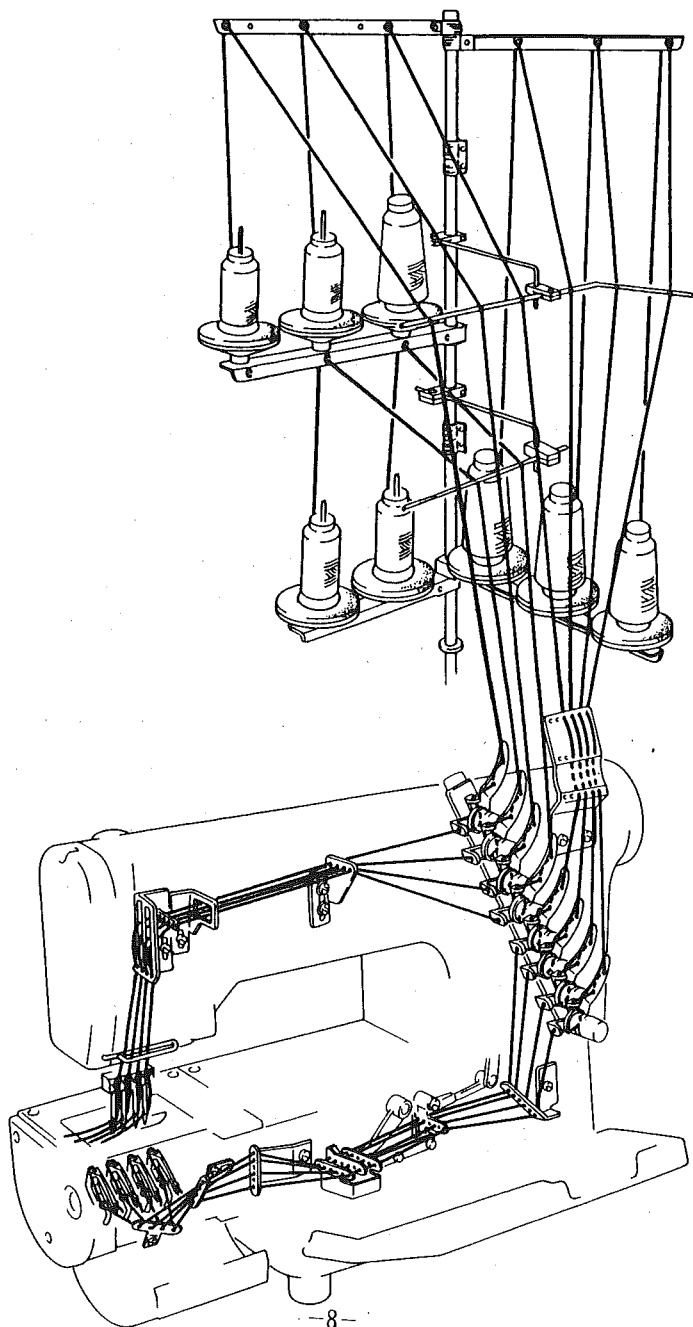
ご使用前に
BEFORE OPERATING

糸通し図
Threading diagram



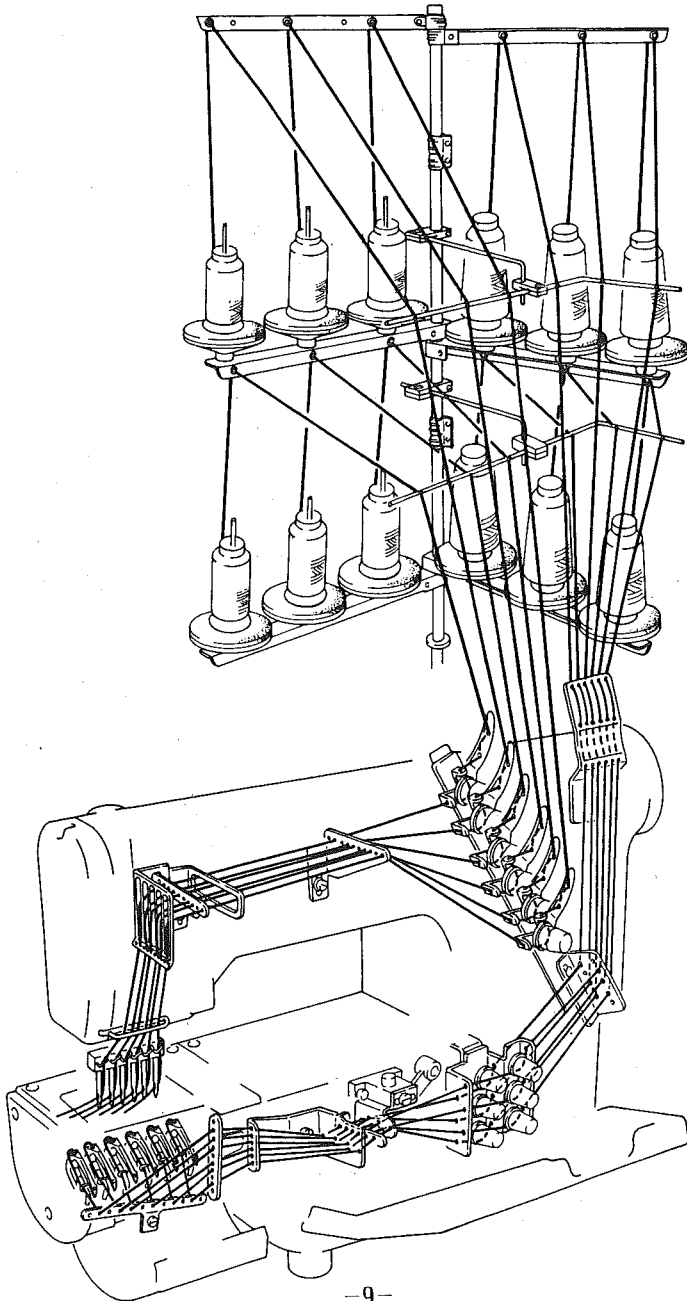
ご使用前に
BEFORE OPERATING

糸通し図
Threading diagram



ご使用前に
BEFORE OPERATING

糸通し図
Threading diagram



試し縫い

TEST SEWING

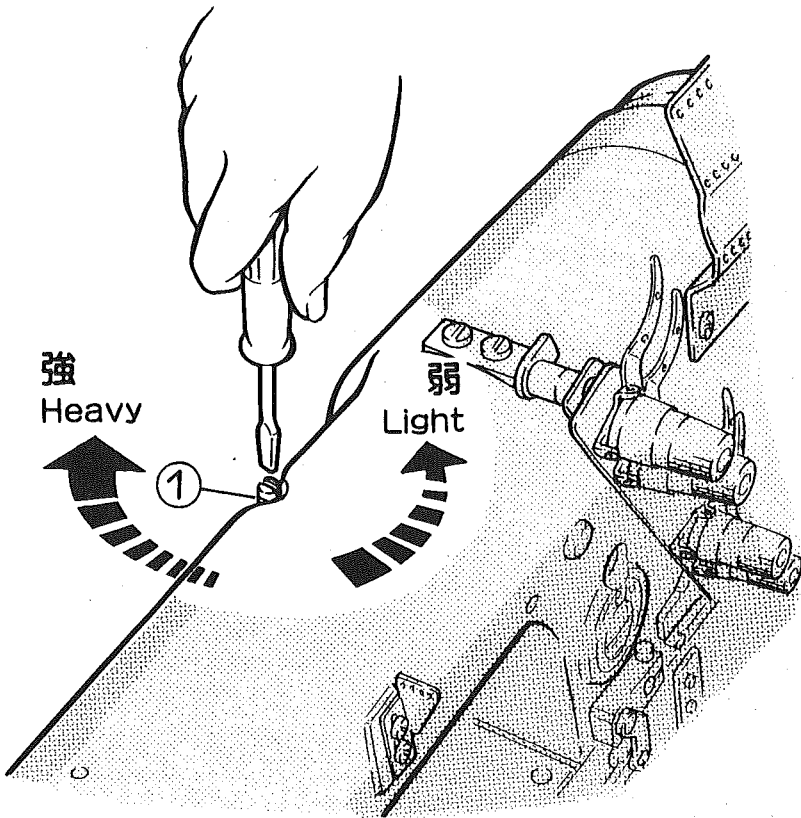
押エ圧力の調節

Presser foot pressure

押エ圧力は、ネジ①を回して調節して下さい。安定した縫い目が得られる範囲で、できるだけ弱くしてください。

Adjust the presser foot pressure by turning adjusting screw ①.

The presser foot pressure should be as light as possible, yet be sufficient to feed the fabric and obtain the proper stitch formation.



試し縫い

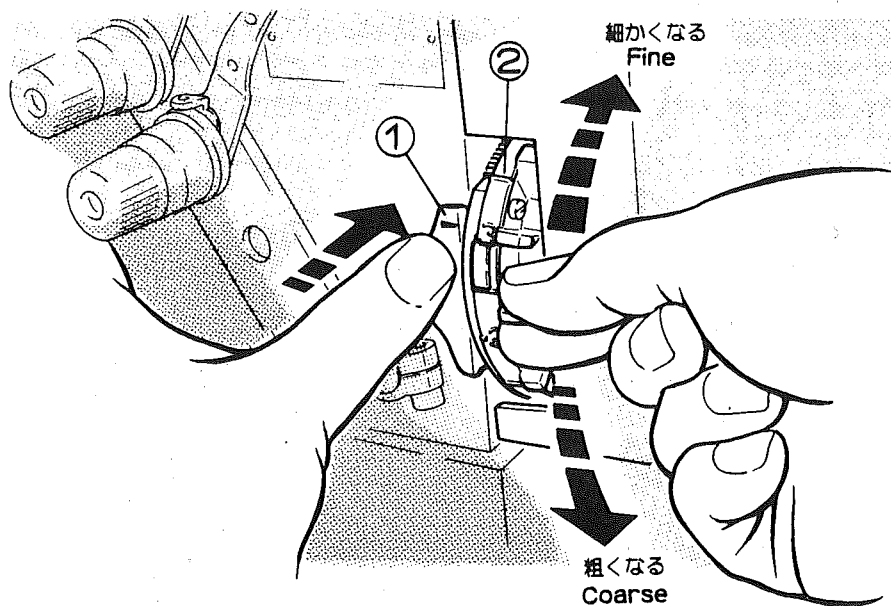
TEST SEWING

縫い目長さの調節

Stitch length adjustment

縫い目長さは、ストッパー①を押しながら
目盛板②を回して調節してください。

To adjust stitch length, turn gauge
plate ② as required while pressing
stopper ①.



試し縫い

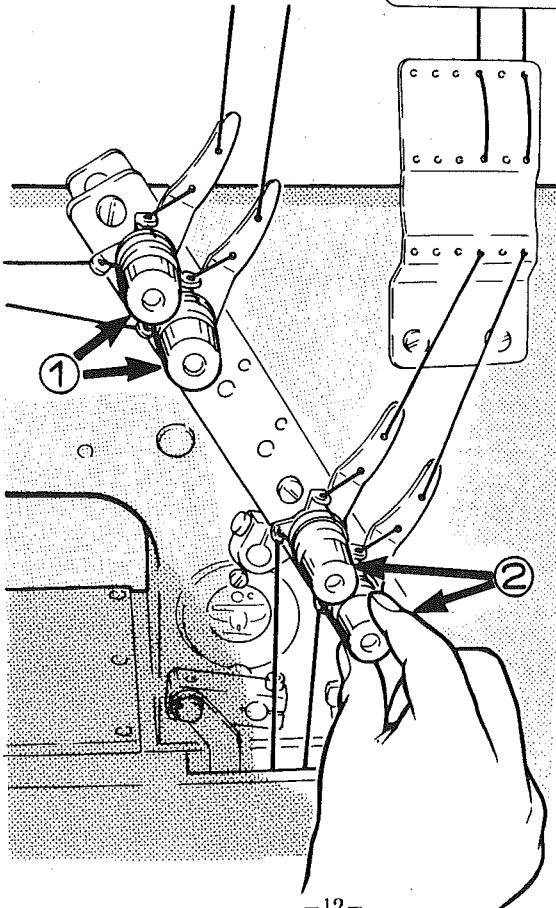
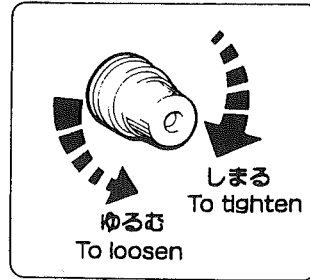
TEST SEWING

糸調子の調節

Thread tension

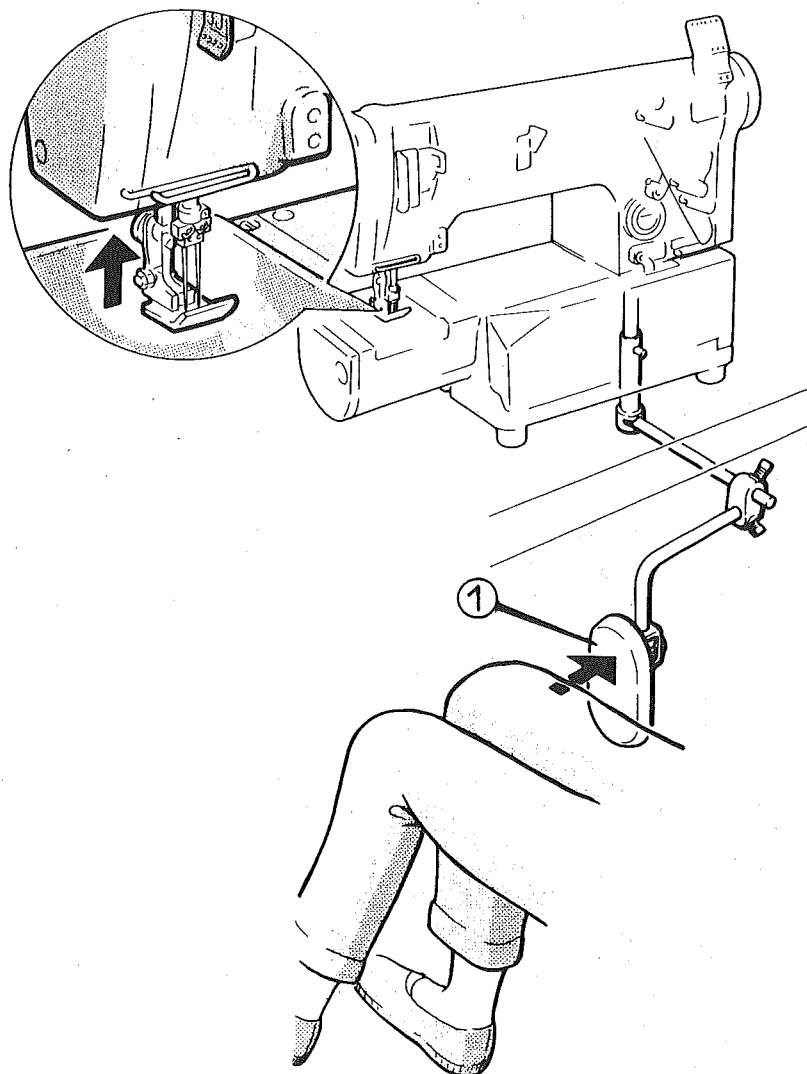
糸調子は、針糸調子ナット①、ルーパー糸調子ナット②で調節してください。

Adjust thread tension with needle thread knobs ①, looper thread knobs ②.



押エ揚げレバー①を膝で押せば、押エを揚げることができます。

To lift the presser foot, press knee plate ① as shown below.

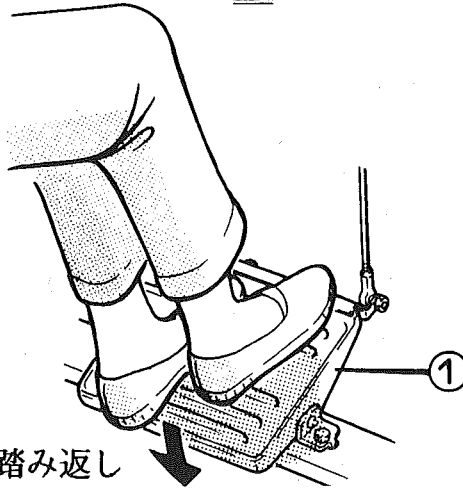
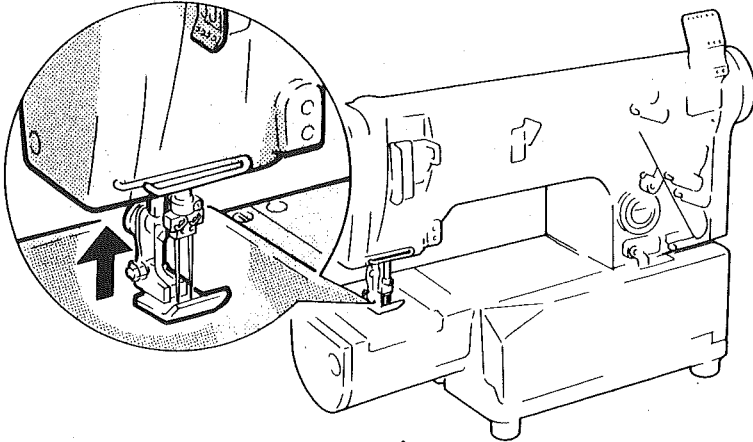


試し縫い
TEST SEWING

PL装置
PL device

ミシンペダル①を踏み返すと、
押エを揚げることができます。

Heel treadle ①.
Then the presser foot is lifted up.



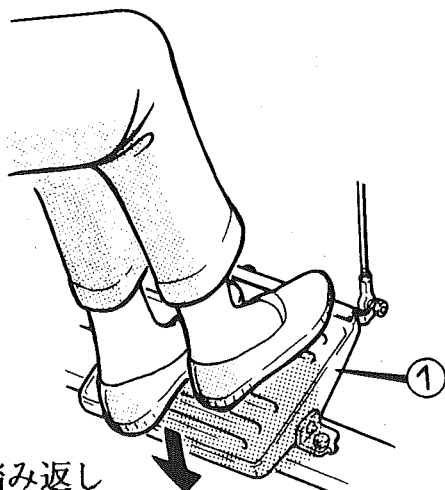
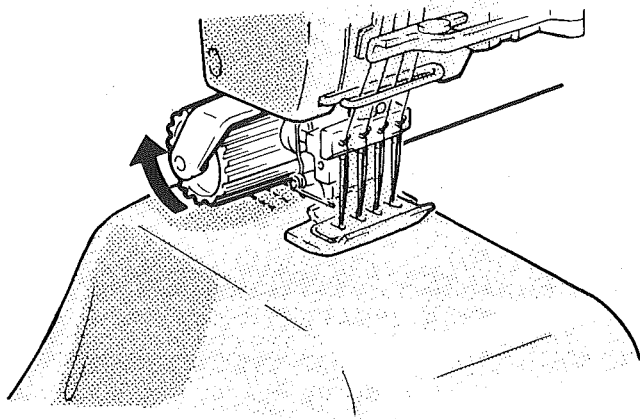
踏み返し
Heel the treadle.

試し縫い
TEST SEWING

UT装置
UT device

ミシンペダル①を踏み返すと、生地が空送りされて、UT装置により自動的に糸がカットされます。

Heel treadle ①.
Then the fabric is fed and the UT device trim the threads automatically.



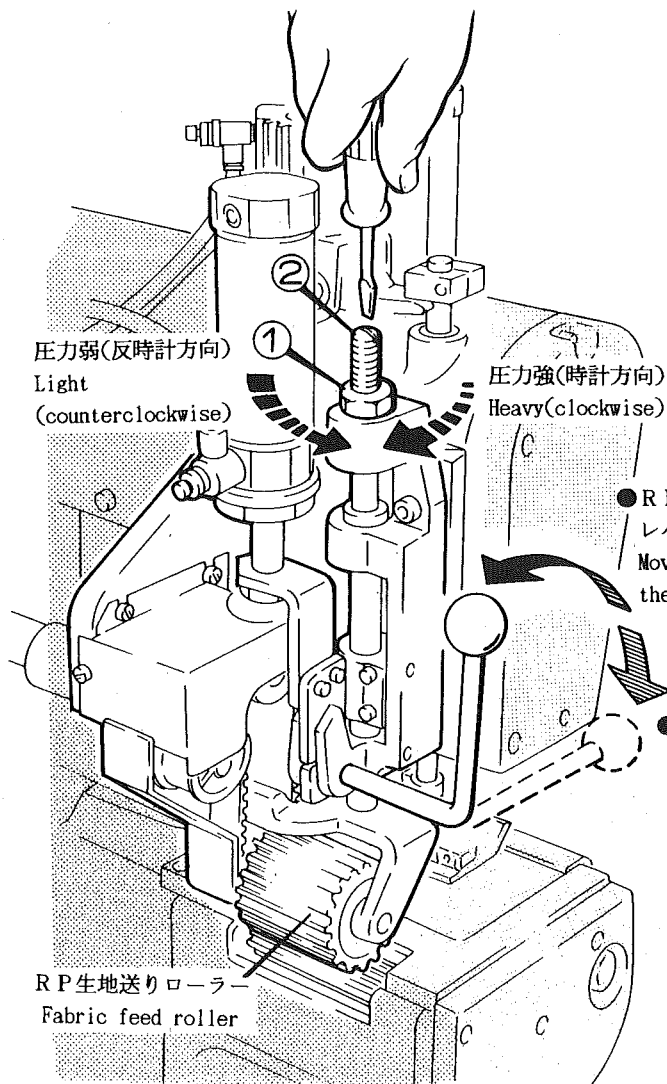
踏み返し
Heel the treadle.

試し縫い
TEST SEWING

R P 装置
RP device

R P 装置の押エ圧力は、ナット①を弛めて
ネジ②を回して調節してください。
安定した縫い目が得られる範囲で、
できるだけ弱くしてください。

To adjust the pressure of the RP
device, loosen adjusting nut ①
and turn adjusting screw ② .
The pressure should be as light
as possible, yet be sufficient to
obtain the proper stitch formation.

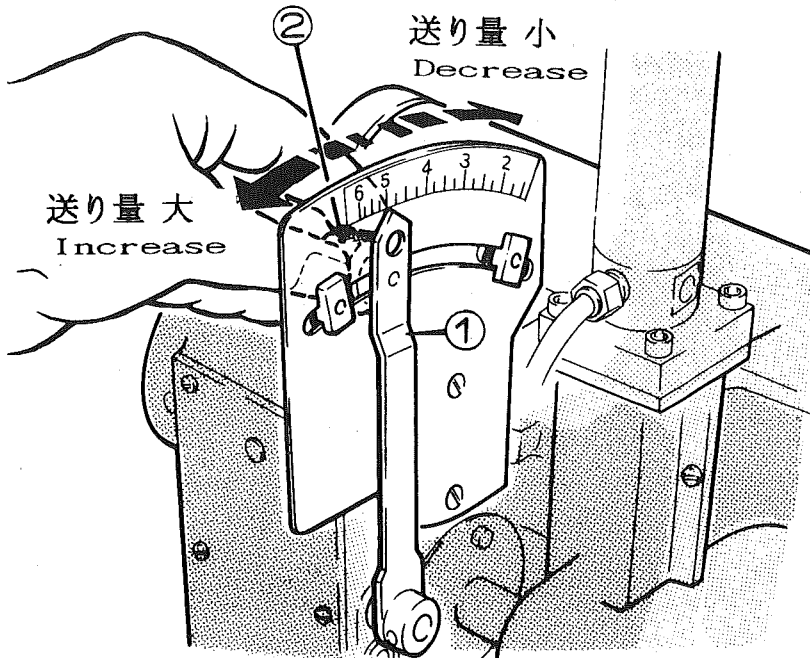


試し縫い
TEST SEWING

RP装置
RP device

RP生地送りローラー(16頁参照)の生地送り量は、ナット②を弛め、指針①をミシンの送り量に合わせた目盛にセットして、ナット②を締めてください。

Adjust the feeding amount of the fabric feed roller(see P.16) to that of the machine.
Loosen nut ②.
Move indicator ① as required and then tighten nut ②.



ご使用中の保全

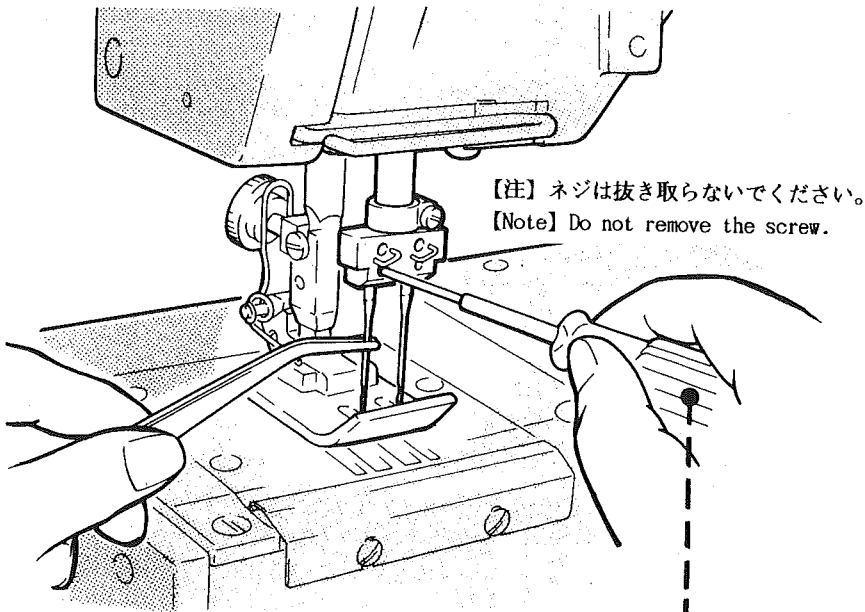
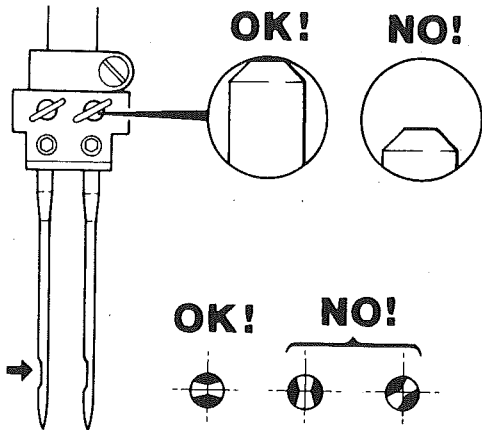
針の取り替え

MAINTENANCE DURING USE Replacing the needle

針の表裏をよく確かめて、エグリをミシンの左側へ向けて取付けてください。針は、しっかりと奥まで差しこんでください。

* Check the needle carefully to see that the scarf is turned to the left of the machine.

Insert the needle to the proper depth, and fasten securely.



赤い柄のレンチ(付属品)を使用してください。
Be sure to use the red-handled allen key wrench packaged in the accessory box.

ご使用中の保全

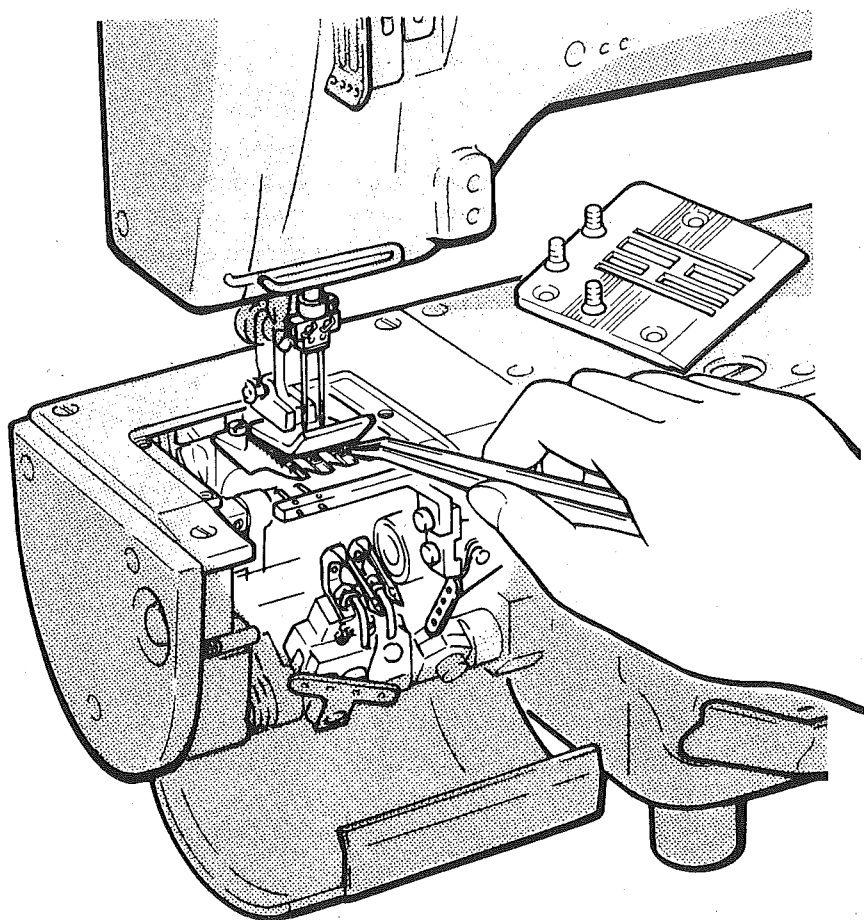
MAINTENANCE DURING USE

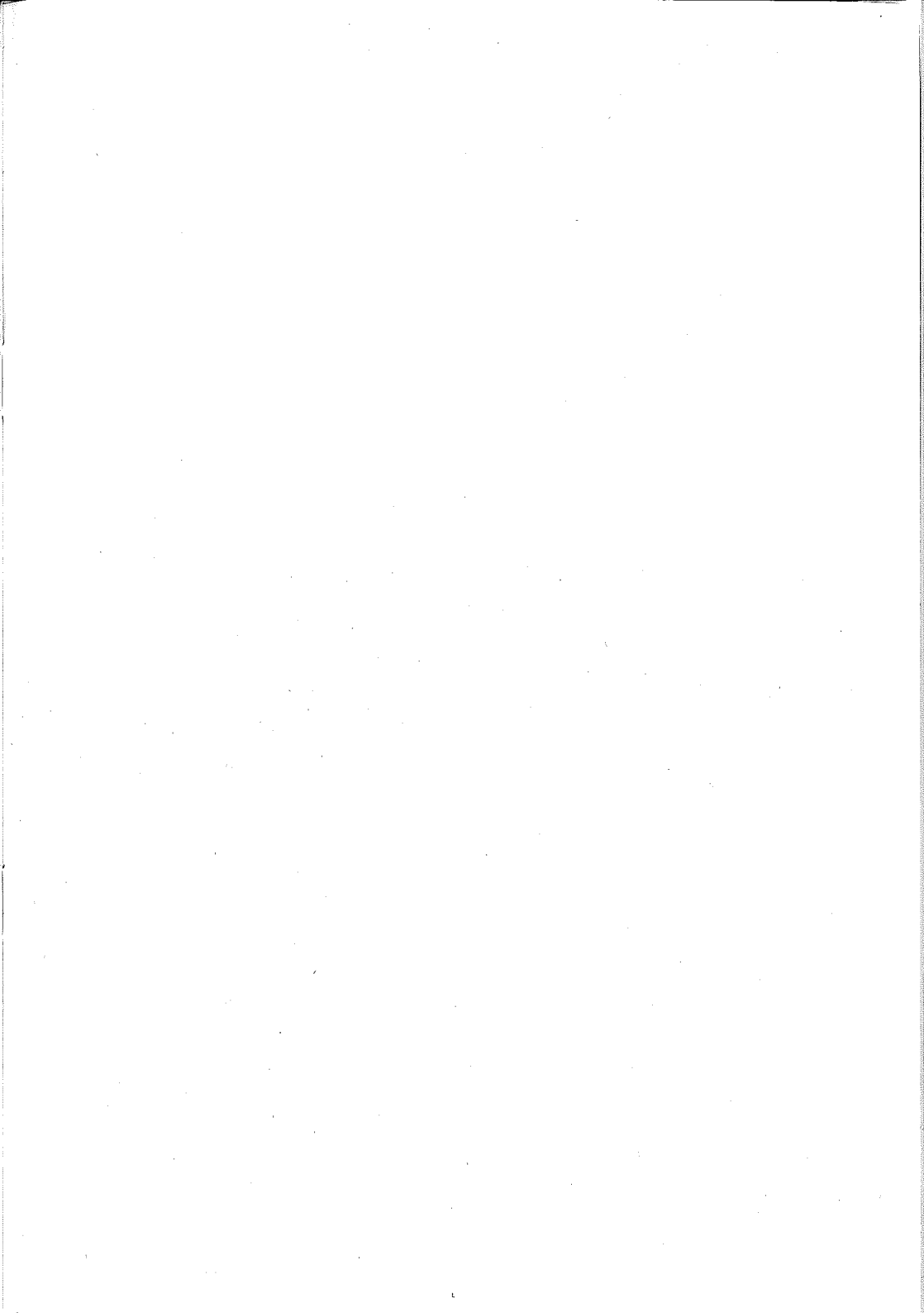
ミシンの掃除

Cleaning the machine

ミシンの掃除は針板の溝や送り歯の周辺を
主に行なってください。

Clean the machine, especially the slots
of the needle plate and the area around
the feed dogs.





ペガサスミシン製造株式会社

本社 〒553-0002 大阪市福島区鷺洲5-7-2 TEL (06) 6458-4739
FAX (06) 6454-8785

PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.

5-7-2, Sagisu, Fukushima-ku, Osaka 553-0002, Japan. Phone : (06) 6458-4739
Telefax : (06) 6454-8785

Cat. No. 9A2084 Printed July, 1994

©1994 PEGASUS SEWING MACHINE MFG. CO., LTD.

この使用説明書に記載されている内容は、改良のため予告なく変更することがあります。

The description in this INSTRUCTIONS BOOK are subject to change without notification